



## **Evo Control System Installation Guide** **Installationsanleitung Evo Steuerungssystem**

2021.12 Version 1.1

Copyright © 2020-2021 ePropulsion All Rights Reserved



## Vorwort

---

Für Ihren Kauf von ePropulsion Produkten sowie Ihr Vertrauen in unser Unternehmen bedanken wir uns herzlich. Wir haben uns zum Ziel gesetzt, leistungsstarke und zuverlässige Produkte und Zubehör herzustellen.

Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Website: [www.epropulsion.com](http://www.epropulsion.com).

## Über diese Bedienungsanleitung

---

Vor der Verwendung des Produkts lesen Sie bitte sorgfältig diese Bedienungsanleitung (nachfolgend „Handbuch“ genannt), um eine ordnungsgemäße und sichere Bedienung zu gewährleisten. Mit der Verwendung dieses Produkts erklärt der Benutzer, dieses Handbuch vollständig gelesen und verstanden zu haben. ePropulsion übernimmt keine Verantwortung für Personen- und Sachschäden, die durch Nichtbeachtung des Handbuchs entstehen.

Zur Verbesserung unserer Produkte behalten wir uns das Recht vor, Inhalte dieses Handbuchs zu ändern. Ebenfalls gehören alle geistigen Eigentumsrechte, einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf alle Urheberrechte, Patente, Markenzeichen und Designs, ausschließlich der Fa. ePropulsion.

Dieses Handbuch unterliegt unregelmäßigen Änderungen. Für die aktuelle Version besuchen Sie bitte unsere Website: [www.epropulsion.com](http://www.epropulsion.com). Falls Sie Abweichungen zwischen Ihrem Produkt und den Beschreibungen dieses Handbuchs feststellen oder Fragen zum Produkt oder Handbuch haben, besuchen Sie bitte unsere Website [www.epropulsion.com](http://www.epropulsion.com) oder nehmen Sie Kontakt mit uns auf. Das alleinige Recht für die Erklärung zum Inhalt dieses Handbuchs ist ePropulsion vorbehalten. Dieses Handbuch ist in verschiedenen Sprachen vorhanden. Bei Abweichungen dient die englische Version als Orientierung.

## Symbole

---

Beim Lesen dieses Handbuchs beachten Sie bitte die folgenden Symbole:



Wichtige Hinweise und Warnungen



Nützliche Informationen zum Gebrauch

# Produktkennzeichnung

Das folgende Bild zeigt die Seriennummern des Evo Steuerungssystems und der Evo Pinne. Bitte merken Sie sich, wo die Seriennummern zu finden sind und notieren Sie sie für die Inanspruchnahme von Garantie- und anderen Kundendienstleistungen.

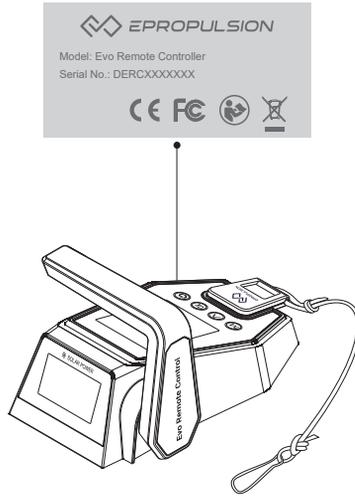


Abbildung 0-1

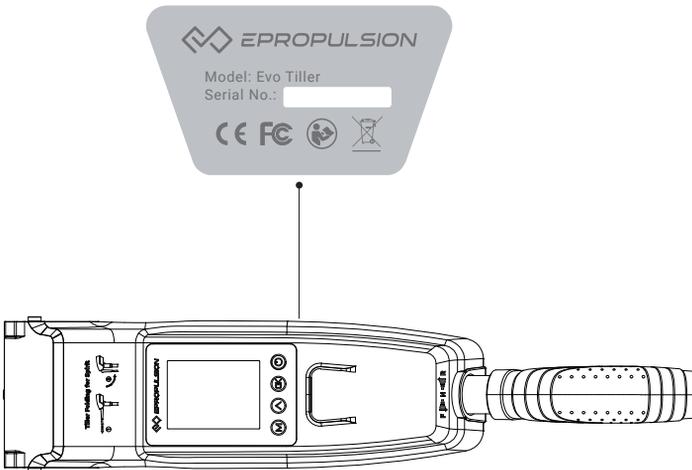


Abbildung 0-2

# Inhaltsverzeichnis

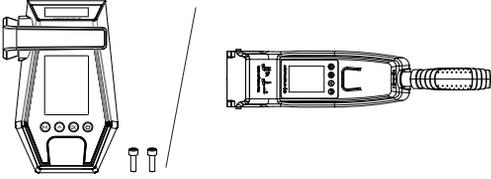
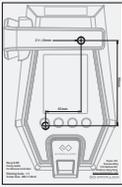
<b>Vorwort</b> .....	<b>16</b>
<b>Über diese Bedienungsanleitung</b> .....	<b>16</b>
<b>Symbole</b> .....	<b>16</b>
<b>Produktkennzeichnung</b> .....	<b>17</b>
<b>1 Produktübersicht</b> .....	<b>19</b>
1.1 Lieferumfang .....	19
1.2 Komponenten und Bezeichnungen .....	20
1.3 Technische Daten .....	21
<b>2 Installation</b> .....	<b>22</b>
2.1 Montage der Evo Fernsteuerung.....	22
2.2 Montage der Evo Pinne .....	22
2.2.1 Montage am SPIRIT 1.0 Evo.....	22
2.2.1 Montage am NAVY 3.0 Evo/NAVY 6.0 Evo .....	24
<b>3 Verkabelung</b> .....	<b>25</b>
3.1 Verbinden der Fernsteuerung mit dem Außenborder .....	25
3.2 Verbinden der Pinne mit dem Außenborder .....	25
<b>4 Aufladen der Fernsteuerung</b> .....	<b>26</b>
4.1 Aufladen mit Solarenergie .....	26
4.2 Kabelgebundenes Aufladen .....	26
<b>5 Reißleinschalter einsetzen</b> .....	<b>28</b>
<b>6 Garantiebedingungen</b> .....	<b>29</b>
6.1 Garantiefrist.....	29
6.2 Von der Garantie ausgenommen .....	30
6.3 Abwicklung eines Garantiefalls.....	31

# 1 Produktübersicht

Die Evo-Fernsteuerung und die Evo Pinne dienen zum Anlassen und Ausschalten des Außenbordmotors, zum Einstellen der Motordrehzahl, zum Konfigurieren der Batterieparameter, zum Anzeigen der Systeminformationen und -meldungen etc. Die Evo Fernsteuerung wird entweder durch Solarenergie oder die eingebaute Lithiumbatterie mit Strom versorgt, die Evo Pinne hingegen wird über ein Verbindungskabel mit dem Außenborder verbunden. Die Evo Fernsteuerung kommuniziert kabellos oder kabelgebunden mit dem im Haupt-Außenbordmotor integrierten Außenborder-Steuerungssystem, während die Evo Pinne nur kabelgebunden mit dem Außenborder kommunizieren kann. Die Evo Pinne selbst verfügt über Lenkfähigkeit, während sie bei Verwendung der Evo Fernsteuerung ein zusätzliches Steuerrad zur Unterstützung der Lenkung benötigt.

## 1.1 Lieferumfang

Packen Sie das Produktpaket mit Ihrer Evo-Fernsteuerung oder Ihrer Evo-Pinne nach Erhalt aus und überprüfen Sie, ob alle nachstehend aufgeführten Teile im Lieferumfang enthalten sind. Bei fehlenden Teilen oder Transportschäden wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Händler.

Bezeichnung	Anzahl	Beschreibung
Evo-Fernsteuerung / Evo Pinne	1 Satz	
Einbauanleitung (nur zusammen mit der Fernsteuerung)	1 Satz	
Bedienungsanleitung, Garantiekarte und Einladungskarte	1 Satz	

Bezeichnung	Anzahl	Beschreibung
Magnetschlüssel	2 Stück	

## 1.2 Komponenten und Bezeichnungen

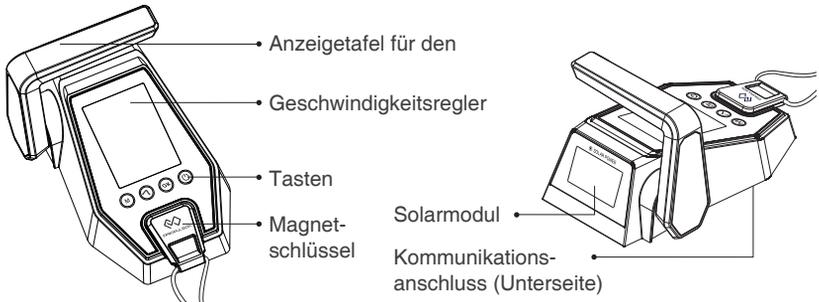


Abbildung 1-1

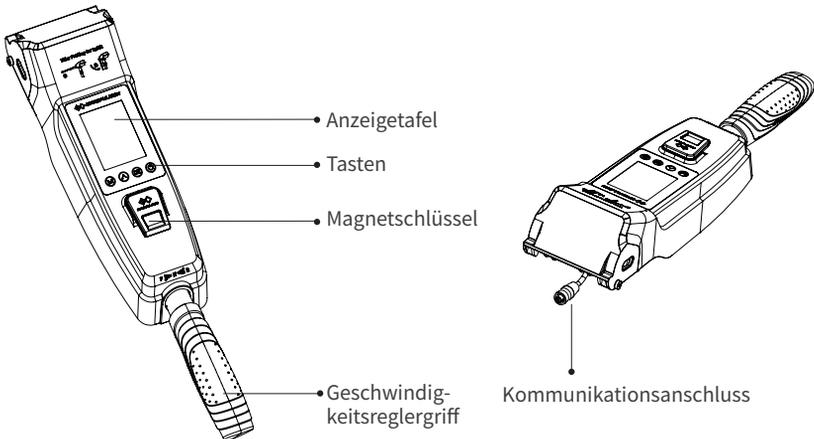


Abbildung 1-2

**!** Beim Austauschen der Folientastatur können Sie die Linse nicht mit Alkoholreinigern reinigen. Die Verwendung von Alkoholreinigern kann zu Rissen in der Linse führen.

## 1.3 Technische Daten

<b>Evo-Fernsteuerung</b>	
Verbindungsart	Kabellos / Kabel
Kommunikationsabstand	≤10 m
Gewicht	0,65 kg / 1,43 lbs.
Abmessungen (L × T × H)	193 mm x 130 mm x 112 mm / 7,6" x 5,1" x 4,4"

<b>Evo-Pinne</b>	
Verbindungsart	Kabel
Gewicht	1,1 kg / 2,43 lbs.
Abmessungen (L × T × H)	513 mm x 90 mm x 114 mm / 20,2" x 3,5" x 4,5"

## 2 Installation

### 2.1 Montage der Evo Fernsteuerung

Beachten Sie die Einbauanleitung der Fernbedienung, um Löcher in die Schiffsplatte zu bohren, und verwenden Sie die Schrauben, um die Fernsteuerungsbox wie in Abbildung 2-1 gezeigt zu befestigen.

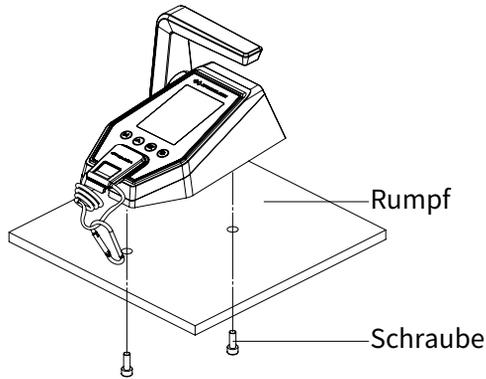


Abbildung 2-1

### 2.2 Montage der Evo Pinne

#### 2.2.1 Montage am SPIRIT 1.0 Evo

1. Bringen Sie die Pinne an der Maschine an (Abbildung 2-2).
2. Schieben Sie den Handgriffwelle bis zum Anschlag in die Bohrung ein und verriegeln Sie sie entgegen dem Uhrzeigersinn (Abbildung 2-3).

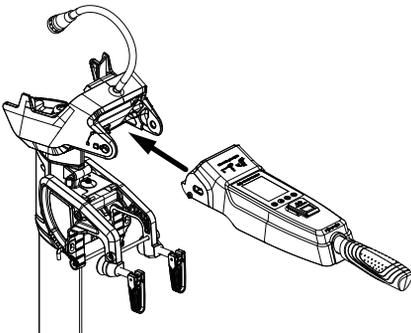


Abbildung 2-2

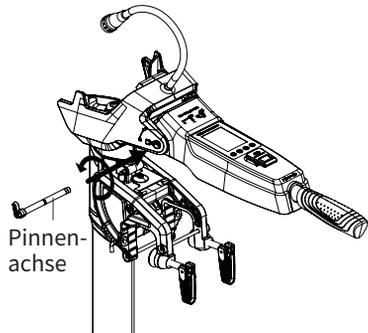


Abbildung 2-3

## 2.2.1 Montage am NAVY 3.0 Evo/NAVY 6.0 Evo

1. Bringen Sie die Pinne an der Maschine an (Abbildung 2-4).
2. Schieben Sie die Handgriffwelle bis zum Anschlag in die Bohrung ein und verriegeln Sie sie im Uhrzeigersinn (Abbildung 2-5).

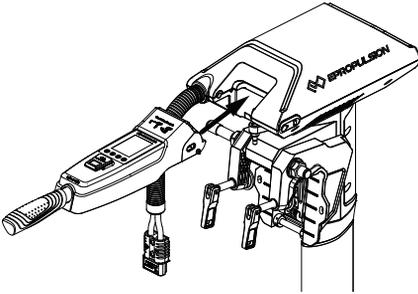


Abbildung 2-4

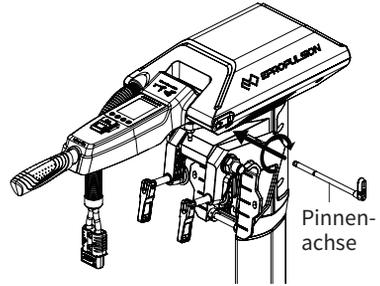


Abbildung 2-5

## 3 Verkabelung

---

### 3.1 Verbinden der Fernsteuerung mit dem Außenborder

Falls die Fernsteuerung per Kabel mit der Maschine verbunden werden muss, wird ein Verbindungskabel benötigt, um die Maschine und den Kommunikationsanschluss der Fernsteuerung zu verbinden (Abbildung 3-1).

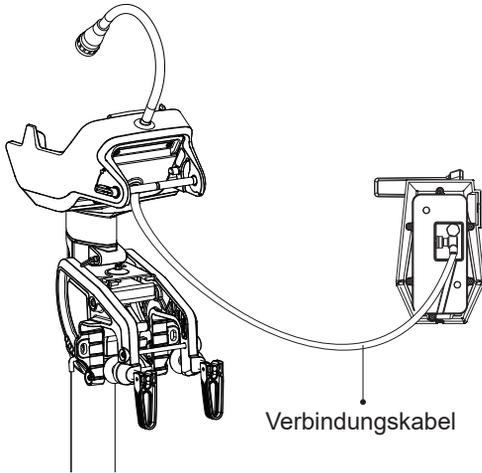


Abbildung 3-1

### 3.2 Verbinden der Pinne mit dem Außenborder

Nach der Montage der Pinne müssen Sie den Kommunikationsanschluss der Pinne mit dem Kommunikationsanschluss der Maschine verbinden (Abbildung 3-2).

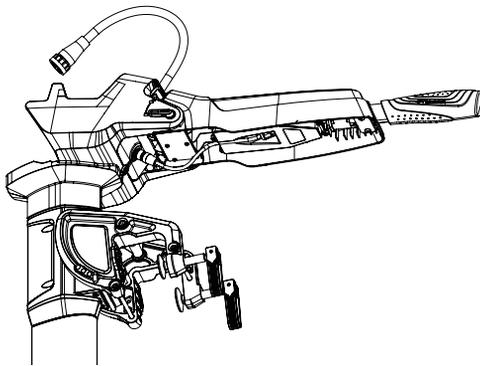


Abbildung 3-2

## 4 Aufladen der Fernsteuerung

Die Fernsteuerung verfügt zur Stromversorgung über eine eingebaute Lithium-Batterie. Die Batterie wird bei normalem Gebrauch automatisch über Solarenergie oder eine Kabelverbindung geladen.

### 4.1 Aufladen mit Solarenergie

Bei ausreichend Sonnenschein erzeugt das Solarmodul genügend Strom, um die eingebaute Lithium-Batterie aufzuladen.



Richten Sie das Solarmodul der Fernsteuerung aufs Sonnenlicht aus, um einen besseren Ladeeffekt zu erzielen.

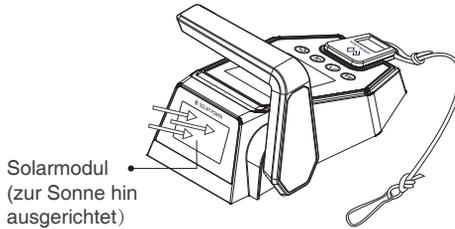


Abbildung 4-1



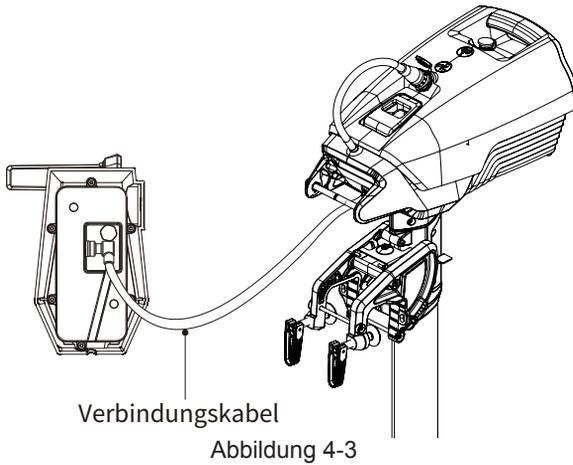
Es wird das Aufladen mit Solarenergie empfohlen.

### 4.2 Kabelgebundenes Aufladen

Wenn die Fernsteuerung für längere Zeit nicht genügend Sonnenenergie erhält, entleert sich die Batterie. In diesem Fall wird der Fehlercode E60 (Abbildung 6-3) angezeigt, um Sie daran zu erinnern, die Batterie der Fernsteuerung zu laden.



Abbildung 4-2



-  Achten Sie bei längerer Lagerung darauf, das Steuerungssystem alle 6 Monate zu laden, um eine Tiefenentladung zu vermeiden.
-  Schließen Sie den Hauptschalter nicht mit anderen Netzteilen kurz. Der Hauptschalter sollte am Boot montiert sein, und die Rückplatte des Hauptschalters sollte nicht entfernt werden.
-  Laden Sie das Steuerungssystem nach längerer Lagerung vor der Verwendung auf.
-  Das Verbindungskabel ist nicht im Lieferumfang enthalten. Bitte kaufen Sie eines bei Ihrem Händler, wenn Sie sich für diese Lademethode entscheiden.
-  Sobald das Verbindungskabel gelöst wird, bricht der Ladevorgang automatisch ab und der laufende Motor wird stoppt. Bitte starten Sie den Motor neu.

## 5 Reißleinenschalter einsetzen

Die Reißleine um Ihr Handgelenk legen oder an Ihrer Schwimmweste befestigen.

Im Notfall kann der Motor durch Entfernen des Reißleinenschalters gestoppt werden.

Vor dem erneuten Start des Motors muss der Reißleinenschalter wieder auf die vorgesehene Position angebracht werden.

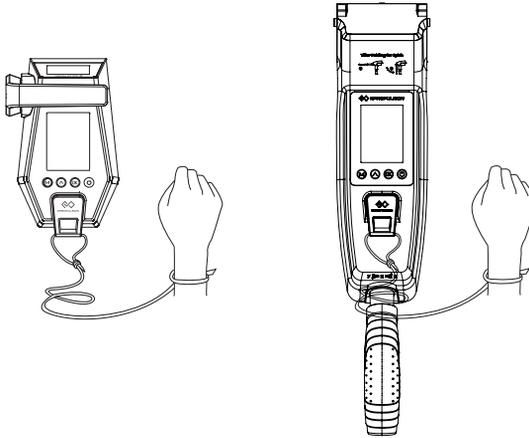


Abbildung 5-1

- ⚠** Der Reißleinenschalter erzeugt ein Magnetfeld. Zwischen Personen mit Herzschrittmachern oder implantierten Defibrillatoren, magnetischen Karten bzw. anderen magnetischen Gegenständen und dem Schalter muss ein Sicherheitsabstand von mindestens 50 cm eingehalten werden.
- ⚠** Das Magnetfeld des Reißleinenschalters beeinflusst elektrische Messgeräte und muss daher von ihnen ferngehalten werden.

# 6 Garantiebedingungen

Die Fa. ePropulsion übernimmt Garantie für alle durch autorisierte Händler erworbenen ePropulsion Produkte. Der Garantieumfang beinhaltet kostenlosen Umtausch von Produkten, die schwerwiegende Qualitätsmängel aufweisen, Vertragsbedingungen nicht erfüllen bzw. kostenlosen Reparatur- oder Umtauschservice von fehlerhaften oder fehlenden Bauteilen. Die Festlegung der Garantiebedingungen dient zum Schutz der Verbraucherrechte.

## 6.1 Garantiefrist

Produkt/Bauteil	Frist
Evo-Fernsteuerung / Evo-Pinne	2 Jahre ab dem Kaufdatum (nur bei nichtgewerblicher Nutzung)
Reparierte oder umgetauschte Bauteile	Drei Monate ab dem Datum der Reparatur oder des Umtauschs. Anmerkung: 1. Wenn diese drei Monate die Original-Garantiefrist nicht überschreiten, dann bleibt die Garantie für diese reparierten bzw. umgetauschten Bauteile für 2 Jahre (ab dem Kaufdatum des Produkts) gültig. 2. Wenn diese drei Monate die Original-Garantiefrist überschreiten, dann bleibt die Garantie für diese reparierten bzw. umgetauschten Bauteile für 3 Monate (ab dem Servicedatum der Reparatur oder des Umtauschs) gültig.

-  Damit die Garantiebedingungen erfüllt werden, muss der Benutzer die der Verpackung beiliegende Garantiekarte ausfüllen.
-  Das Typenschild des Produkts darf nicht beschädigt werden. Die Seriennummer muss dem Typenschild entnommen werden. Das Typenschild darf auf keinen Fall vom Produkt entfernt werden. Für Produkte ohne das Original-Typenschild erlischt der Garantieanspruch gegenüber der Fa. ePropulsion.
-  Die Garantie kann nur gewährleistet werden, wenn die vom Benutzer gemachten Angaben richtig und vollständig sind.

-  Der Benutzer muss die gültige Seriennummer seines Produkts, die ausgefüllte Garantiekarte sowie den von einem autorisierten Vertragshändler ausgestellten Kaufbeleg einreichen.
-  Das gültige Kaufdatum wird durch den Original-Kaufbeleg des ersten Käufers bestimmt.
-  Die Garantiekarte darf nicht weitergegeben werden und wird bei Verlust nicht ersetzt.

## 6.2 Von der Garantie ausgenommen

Das Produkt muss beim Einschicken zur Reparatur ausreichend verpackt sein. Es wird empfohlen, die Original-Verpackung von ePropulsion zu verwenden. Wenn Bauteile durch unzureichende Verpackung beim Einschicken beschädigt werden, unterliegen diese Bauteile nicht den vereinbarten Garantieleistungen.

Darüber hinaus werden durch folgende Situationen verursachte Störungen oder Schäden nicht als Garantiefall anerkannt, auch wenn die Garantiefrist noch nicht abgelaufen ist.

-  Bedienung, die mit dieser Bedienungsanleitung nicht konform ist.
-  Unfälle, unsachgemäße Handhabung, absichtliche Fehlnutzung, physikalische Beschädigung, Überladung, Wassereintritt oder eigenmächtige Reparaturen.
-  Herunterfallen, unsachgemäße Instandhaltung oder Lagerung.
-  Für normalen Verschleiß, der die Funktionen des Produkts nicht beeinflusst, ist ebenfalls keine Garantieleistung möglich.
-  Für Verschleißteile wird keine Garantie geleistet.
-  Für Sachschäden oder sonstige Ansprüche auf Schadensersatz, die durch den Einsatz der Produkte entstanden sind, übernehmen wir keine Verantwortung.
-  Der Garantieanspruch wird nicht gewährt, wenn eine der folgenden Situationen zutrifft: Das ePropulsion Produkt wurde nicht bei einem Vertragshändler der Fa. ePropulsion erworben. Das ePropulsion Produkt wurde gewerblich eingesetzt. Die eingereichten Unterlagen beim Garantiefall sind unvollständig.

## 6.3 Abwicklung eines Garantiefalls

Bei der Feststellung von Qualitätsmängeln können Sie gemäß dem folgenden Verfahren Ihren Garantieanspruch bei einem Vertragshändler geltend machen:

1. Die Garantiekarte richtig und vollständig ausfüllen. Die Karte zusammen mit einem gültigen Kaufbeleg bei einem autorisierten ePropulsion Vertragshändler einreichen. Für einen Garantiefall sind folgende Unterlagen notwendig: die Garantiekarte, die Seriennummer des Produkts und der Kaufbeleg.
  2. Nach der Bestätigung des Garantieanspruchs geben Sie das fehlerhafte Produkt bei einer autorisierten Servicestelle ab. Achten Sie darauf, dass das Typenschild unbeschädigt ist.
  3. Der Vertragshändler der Fa. ePropulsion kümmert sich um die Fehlerdiagnose und die Reparatur des defekten Bauteils oder veranlasst einen Umtausch.
  4. Bei einem Garantiefall müssen Sie keine Kosten für die Reparatur oder den Umtausch übernehmen. Sämtliche Versandkosten während der Abwicklung muss jedoch der Benutzer selbst tragen.
  5. Nach sorgfältigen Prüfungen führen die Vertragshändler der Fa. ePropulsion Reparaturen oder Umtausch der fehlerhaften oder defekten Bauteile durch.
  6. Bei einer Ablehnung des Garantieanspruchs erhalten Sie von Ihrem ePropulsion Vertragshändler für die fälligen Reparaturarbeiten einen Kostenvoranschlag, in dem auch die gesamten Versandkosten enthalten sind. Der Vertragshändler führt die Reparatur erst nach dem Erhalt Ihrer Bestätigung durch.
-  Nach dem Ablauf der Garantiefrist gewährleisten wir unseren Kunden, ihre Reparaturen zu einem günstigen Preis von Vertragshändlern der Fa. ePropulsion durchführen zu lassen.





Scan to register  
your product



Product  
tutorial

Vielen Dank, dass Sie sich Zeit genommen haben, die Bedienungsanleitung zu Ihrem ePropulsion Produkt durchzulesen.

Bei Fragen oder Problemen zu dem Handbuch stehen wir Ihnen sehr gern zur Verfügung.

Nehmen Sie bitte mit uns Kontakt auf.

Thanks for reading this user manual.

If you have any concerns or find any problems while reading, please don't hesitate to contact us. We are delighted to offer service for you.

**Guangdong ePropulsion Technology Limited**

Website: [www.epropulsion.com](http://www.epropulsion.com)

Email: [service@epropulsion.com](mailto:service@epropulsion.com)